Mic

Chapter 5

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

עַתָּה	תִּתְגֹּדְדִי	בַת־	גְדוּד	מָצוֹר	שָׂם	עָלֵינוּ	בַּשֵּׁבֶט	יַכּוּ	עַל־	הַלְּחִי	אֶת
اب	خراشیں-ڈال	بیٹی-	فوج-کی	محاصرہ	رکھا	ہم-پر	لاٹھی-سے	ماریں-گے	پر-	گال	کو
H6258	H1413	H1323	H1416	H4692			H7626	H5221		H3895	H0853

שֹׁפֵט	יִשְׂרָאֵל׃	ס
منصف	اسرائیل-کے	[فاصلہ]
H8199	H3478	

پر گال کے حکمران کے اسرائیل سے لاٹھی دشمن ہے۔ رہا ہو محاصرہ ہمارا کیونکہ کر، زخمی سے چھری کو آپ اپنے اب ہے، رہا ہو حملہ پر جس شہر اے
گا۔مارے

2

וְאַתָּה	בֵּית־לֶחֶם	אֶפְרָתָה	צָעִיר	לִהְיוֹת	בְּאַלְפֵי	יְהוּדָה	מִמְּךָ	לִי	יֵצֵא	לִהְיוֹת
اور-تُو	بیت-لحم	افراتہ	چھوٹا	ہونے-کو	ہزاروں-میں	یہوداہ-کے	تجھ-سے	میرے-لیے	نکلے-گا	ہونے-کو
	H1035	H0672	H6810	H1961	H0505	H3063			H3318	H1961

מוֹשֵׁל	בְּיִשְׂרָאֵל	וּמוֹצָאֹתָיו	מִקֶּדֶם	מִימֵי	עוֹלָם׃
حاکم	اسرائیل-میں	اور-اُس-کی-ابتدا	قدیم-سے	دنوں-سے	ازل-کے
H4910	H3478	H4163		H3117	H5769

زمانے قدیم جو اور گا ہو حکمران کا اسرائیل جو گا نکلے وہ سے میں تجھ ہے، چھوٹا نسبت کی خاندانوں دیگر کے یہوداہ جو اِفراتہ، لحم بیت اے تُو، لیکن
ہے۔ہوا صادر سے ازل بلکہ

3

לָכֵן	יִתְּנֵם	עַד־	עֵת	יוֹלֵדָה	יָלָדָה	וְיֶתֶר	אֶחָיו	יְשׁוּבוּן	עַל־	בְּנֵי
اِس-لیے	دے-گا-اُنہیں	تک-	وقت	جنے-والی	جنے	اور-بقیہ	اُس-کے-بھائی	لوٹیں-گے	پاس-	بنی
	H5414	H5704	H6256	H3205	H3205		H0251	H7725		

יִשְׂרָאֵל׃
اسرائیل-کے
H3478

حصہ ہوا بچا کا بھائیوں کے اُس پھر لیکن گا۔ چھوڑے حوالے کے دشمن کو قوم اپنی رب تک وقت اُس دے، نہ جنم اُسے عورت حاملہ تک جب لیکن
گا۔آئے واپس پاس کے اسرائیلیوں

4

וְעָמַד	וְרָעָה	בְּעֹז	יְהוָה	בִּגְאוֹן	שֵׁם	יְהוָה	אֱלֹהָיו	וְיָשָׁבוּ
اور-کھڑا-ہوگا	اور-چرائے-گا	طاقت-سے	یہوواہ-کی	عظمت-سے	نام	یہوواہ	اُس-کے-خدا-کی	اور-بسیں-گے
H5975		H5797	H3068	H1347	H8034	H3068	H0430	H3427

כִּי־	עַתָּה	יִגְדַּל	עַד־	אַפְסֵי־	אָרֶץ׃
کیونکہ-	اب	عظیم-ہوگا	تک-	سرحدوں-	زمین-کی
	H6258	H1431	H5704		H0776

سے سلامتی قوم تب گا۔ ہو حاصل اختیار عظیم کا نام کے خدا اپنے رب اُسے گا۔ کرے بانی گلہ کی ریوڑ اپنے ساتھ کے قوت کی رب کر ہو کھڑے حکمران یہ
گی۔پھیلے تک انتہا کی دنیا عظمت کی اُس کیونکہ گی، بسے

5

וְהָיָה	זֶה	שָׁלוֹם	אַשּׁוּר	כִּי־	יָבוֹא	בְאַרְצֵנוּ	וְכִי	יִדְרֹךְ	בְּאַרְמְנֹתֵינוּ
اور-ہوگا	یہ	سلامتی	اشور	کیونکہ-	آئے	ہماری-زمین-میں	اور-جب	چلے	ہمارے-محلّوں-میں
H1961	H2088	H7965	H0804		H0935	H0776		H1869	H0759

וַהֲקֵמֹנוּ	עָלָיו	שִׁבְעָה	רֹעִים	וּשְׁמֹנָה	נְסִיכֵי	אָדָם׃
اور-کھڑے-کریں-گے	اُس-پر	سات	چرواہے	اور-آٹھ	رئیس	آدمیوں-کے
		H7651		H8083		H0120

رئیس آٹھ اور چرواہے سات خلاف کے اُس ہم تو آئے گھس میں محلوں ہمارے کر ہو داخل میں ملک ہمارے فوج کی اسور جب گا۔ ہو منبع کا سلامتی وہی
گےکریں کھڑے

6

וְרָעוּ	אֶת־	אֶרֶץ	אַשּׁוּר	בַּחֶרֶב	וְאֶת־	אֶרֶץ	נִמְרֹד	בִּפְתָחֶיהָ
اور-چرائیں-گے	-کو	سرزمین	اشور-کی	تلوار-سے	اور-کو-	سرزمین	نمرود-کی	اُس-کے-دروازوں-پر
	H0853	H0776	H0804	H2719	H0853	H0776	H5248	H6607

וְהִצִּיל	מֵאַשּׁוּר	כִּי־	יָבוֹא	בְאַרְצֵנוּ	וְכִי	יִדְרֹךְ	בִּגְבוּלֵנוּ׃ ס
اور-بچائے-گا	اشور-سے	کیونکہ-	آئے	ہماری-زمین-میں	اور-جب	چلے	ہماری-سرحد-میں [فاصلہ]
H5337	H0804		H0935	H0776		H1869	H1366

گا بچائے سے اسور ہمیں حکمران یوں گے۔ کریں حکومت پر ملک کے نمرود کر کھینچ سے میان کو تلوار ہاں گے، کریں بانی گلہ کی اسور ملکِ سے تلوار جو
گا۔آئے گھس میں سرحد ہماری اور ملک ہمارے یہ جب

7

וְהָיָה	שְׁאֵרִית	יַעֲקֹב	בְּקֶרֶב	עַמִּים	רַבִּים	כְּטַל	מֵאֵת	יְהוָה	כִּרְבִיבִים
اور-ہوگا	بقیہ	یعقوب-کا	بیچ-میں	قوموں	بہت	اوس-کی-طرح	طرف-سے	یہوواہ-کی	بوندوں-کی-طرح
H1961	H7611	H3290	H7130			H2919	H0854	H3068	H7241

עֲלֵי־	עֵשֶׂב	אֲשֶׁר	לֹא־	יְקַוֶּה	לְאִישׁ	וְלֹא	יְיַחֵל	לִבְנֵי	אָדָם׃
پر-	گھاس	جو	نہیں-	انتظار-کرتی	آدمی-کا	اور-نہیں	اُمید-رکھتی	بنی	آدم-کی
	H6212		H3808		H0376	H3808	H3176		H0120

ایسی یعنی گے ہوں مانند کی بارش والی پڑنے پر ہریالی یا اوس ہوئی بھیجی کی رب وہ گے رہیں میں بیچ کے اقوام متعدد کر بچ لوگ جتنے کے یعقوب تب
ہیں۔پڑتی پر حکم کے انسان کسی نہ رہتی، میں انتظار کے انسان کسی نہ جو مانند کی چیزوں

8

וְהָיָה	שְׁאֵרִית	יַעֲקֹב	בַּגּוֹיִם	בְּקֶרֶב	עַמִּים	רַבִּים	כְּאַרְיֵה	בְּבַהֲמוֹת	יַעַר
اور-ہوگا	بقیہ	یعقوب-کا	قوموں-میں	بیچ-میں	قوموں	بہت	شیر-کی-طرح	جانوروں-میں	جنگل-کے
H1961	H7611	H3290		H7130				H0929	

כִּכְפִיר	בְּעֶדְרֵי	צֹאן	אֲשֶׁר	אִם	עָבַר	וְרָמַס	וְטָרַף	וְאֵין	מַצִּיל׃
جوان-شیر-کی-طرح	ریوڑوں-میں	بھیڑ-کے	جو	اگر	گزرے	اور-روندے	اور-پھاڑے	اور-نہیں-ہے	بچانے-والا
	H5739	H6629				H7429	H2963	H0369	H5337

مانند کی شیر جوان میں بیچ کے بھیڑبکریوں اور شیرببر درمیان کے جانوروں جنگلی وہ گے رہیں میں بیچ کے اقوام متعدد کر بچ لوگ جتنے کے یعقوب
سکتا۔نہیں بچا کوئی سے ہاتھ کے اُس ہے۔ لیتا پھاڑ کر روند کو جانوروں گزرے بھی سے جہاں جو مانند کی جانور ایسے یعنی گے ہوں

9

תָּרֹם	יָדְךָ	עַל־	צָרֶיךָ	וְכָל־	אֹיְבֶיךָ	יִכָּרֵתוּ׃	פ
بلند-ہو	تیرا-ہاتھ	پر-	تیرے-دشمنوں	اور-سب-	تیرے-دشمن	کاٹے-جائیں	[فاصلہ]
	H3027			H3605	H0341	H3772	

گے۔جائیں ہو نابود و نیست دشمن تمام تیرے گا، پائے فتح پر مخالفوں تمام تیرے ہاتھ تیرا

10

וְהָיָה	בַיּוֹם־	הַהוּא	נְאֻם־	יְהוָה	וְהִכְרַתִּי	סוּסֶיךָ	מִקִּרְבֶּךָ	וְהַאֲבַדְתִּי
اور-ہوگا	دن-	اُس	فرماتا-ہے-	یہوواہ	اور-کاٹ-ڈالوں-گا	تیرے-گھوڑے	تیرے-بیچ-سے	اور-تباہ-کروں-گا
H1961	H3117	H1931	H5002	H3068	H3772		H7130	H0006

מַרְכְּבֹתֶיךָ׃
تیرے-رتھ
H4818

گا۔کروں نابود کو رتھوں تیرے اور نیست کو گھوڑوں تیرے مَیں دن اُس ہے، فرماتا رب

11

וְהִכְרַתִּי	עָרֵי	אַרְצֶךָ	וְהָרַסְתִּי	כָּל־	מִבְצָרֶיךָ׃
اور-کاٹ-ڈالوں-گا	شہر	تیری-سرزمین-کے	اور-ڈھاؤں-گا	سب-	تیرے-قلعے
H3772		H0776	H2040	H3605	H4013

گا۔دوں گرا کو قلعوں تمام تیرے کر ملا میں خاک کو شہروں کے ملک تیرے مَیں

12

וְהִכְרַתִּי	כְשָׁפִים	מִיָּדֶךָ	וּמְעוֹנְנִים	לֹא	יִהְיוּ־	לָךְ׃
اور-کاٹ-ڈالوں-گا	جادو	تیرے-ہاتھ-سے	اور-فالگیر	نہیں	ہوں-گے-	تیرے-لیے
H3772	H3785	H3027		H3808	H1961	

گے۔رہیں نہیں میں بیچ تیرے والے بتانے حال کا قسمت گا، ڈالوں مٹا مَیں کو جادوگری تیری

13

וְהִכְרַתִּי	פְסִילֶיךָ	וּמַצֵּבוֹתֶיךָ	מִקִּרְבֶּךָ	וְלֹא־	תִשְׁתַּחֲוֶה	עוֹד	לְמַעֲשֵׂה	יָדֶיךָ׃
اور-کاٹ-ڈالوں-گا	تیرے-بُت	اور-تیرے-ستون	تیرے-بیچ-سے	اور-نہیں-	سجدہ-کرے-گا	پھر	بنائے-ہوئے	تیرے-ہاتھوں-کے
H3772	H6456	H4676	H7130	H3808	H7812	H5750	H4639	H3027

گا۔کرے نہیں پوجا کی چیزوں ہوئی بنائی کی ہاتھ اپنے آئندہ تُو کہ گا کروں تباہ یوں مَیں کو ستونوں مخصوص تیرے اور بُت تیرے

14

וְנָתַשְׁתִּי	אֲשֵׁירֶיךָ	מִקִּרְבֶּךָ	וְהִשְׁמַדְתִּי	עָרֶיךָ׃
اور-اکھاڑوں-گا	تیرے-یشیرے	تیرے-بیچ-سے	اور-نیست-کروں-گا	تیرے-شہر
H5428	H0842	H7130	H8045	

گا۔کروں مسمار کو شہروں تیرے کر اُکھاڑ مَیں کھمبے کے دیوی اسیرت تیرے

15

וְעָשִׂיתִי	בְּאַף	וּבְחֵמָה	נָקָם	אֶת־	הַגּוֹיִם	אֲשֶׁר	לֹא	שָׁמֵעוּ׃	ס
اور-کروں-گا	غضب-سے	اور-قہر-سے	انتقام	سے-	قوموں	جنہوں-نے	نہیں	سنا	]فاصلہ[
	H0639	H2534	H5359	H0853			H3808	H8085	

سنی۔□نہیں میری نے جنہوں گا لوں انتقام سے قوموں اُن سے غصے بڑے مَیں وقت اُس